

А К А Д Е М И Я Н А У К С С С Р

МАТЕРИАЛЫ ДЛЯ ИСТОРИИ БУРЯТ-МОНГОЛОВ · III

ЛЕТОПИСИ СЕЛЕНГИНСКИХ БУРЯТ

Вып. 1

ХРОНИКА

УБАШИ ДАМБИ ДЖАЛЦАН ЛОМБО ЦЭРЭНОВА
1868 г.

ТЕКСТ ИЗДАЛ Н. Н. ПОПЦЕ

ТРУДЫ ИНСТИТУТА ВОСТОКОВЕДЕНИЯ
XII

ИЗДАТЕЛЬСТВО АКАДЕМИИ НАУК СССР
МОСКВА · 1936 ЛЕНИНГРАД

ЛЕТОПИСИ СЕЛЕНГИНСКИХ БУРЯТ

Вып. 1

ХРОНИКА

УБАШИ ДАМБИ ДЖАЛЦАН ЛОМБО ЦЭРЭНОВА
1868 г.

ТЕКСТ ИЗДАЛ Н. Н. ПОПШЕ

ТРУДЫ ИНСТИТУТА ВОСТОКОВЕДЕНИЯ
XII

Напечатано по распоряжению Академии Наук СССР

Декабрь 1935 г.

Непременный секретарь академик *Н. П. Горбунов*

Ответственный редактор *Н. Н. Поппе*

Технический редактор *К. А. Гранстрем*.— Ученый корректор *Е. М. Мастыко*

Сдано в набор 1 августа 1935 г. — Подписано к печати 26 декабря 1935 г.

I — II + 55 стр.

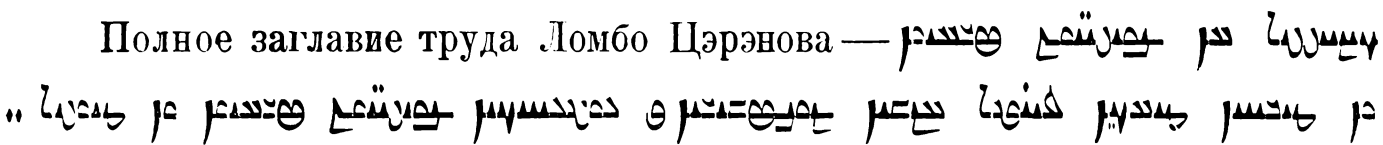
Формат бум. 72 × 110 см. — 3³/₄ печ. л. — 48 640 тип. зн. в л. — Тираж 675


Ленгорлит № 29345. — АНИ № 1069. — Заказ № 3070

Типография Академии Наук СССР. Ленинград, В. О., 9 линия, 12

Настоящий выпуск содержит хронику селенгинских бурят, составленную в 1868 г. главным тайшею селенгинских бурят Убаши Дамби Джалцан Ломбо Цэрэновым.

Хроника подготовлена к печати по двум спискам, принадлежащим Институту Востоковедения. В основу издания положена рукопись из коллекции А. М. Позднеева № 362 (новый шифр F 271), представляющая собою копию, писанную чернилами на одной стороне листа на русской писчей бумаге. Рукопись обнимает 88 страниц текста размером 22×18 см. Условным обозначением этой рукописи является А. С этой рукописью нами была сличена другая рукопись (В) из той же коллекции А. М. Позднеева № 315 (новый шифр G 24), обнимающая 24 страницы текста, писанного тоже на обычной русской писчей бумаге размером 35×23 см. В своем труде «Образцы народной словесности монгольских племен» (СПб., 1880) А. М. Позднеев цитирует повидимому эту вторую рукопись, так как ссылки его на страницы рукописи сходятся с содержанием соответствующих страниц именно этой рукописи.

Полное заглавие труда Ломбо Цэрэнова — 
«История монголо-бурят, составленная главным тайшей Селенгинских монголо-бурят Дамби Джалцан Ломбо Цэрэновым». Заглавие это в использованных нами рукописях отсутствует и имеется в рукописи, принадлежащей Восточной Библиотеке Ленинградского Государственного Университета (инв. 2484—1932 г.), откуда оно было любезно выписано для нас Г. Н. Румянцевым.

Что касается личности автора, то нам известна лишь его родословная, сообщаемая им в сочинении  автором которого он является (см. Н. Н. Поппе. Описание монгольских «шаманских» рукописей Института Востоковедения, ЗИВ, I, стр. 195—196).

Род Ломбо Цэрэнова ведет свое начало от некоего Мату Шишийн'а, получившего звание шуленги в 1728 г. при графе Савве Рагузинском.

Внук его Тармай Бидайин получил это же звание в 1747 г. Сын Тармая — Аюши в 1767 г. стал пятидесятником, а его сын Туруту стал тоже пятидесятником в 1781 г. Сын Туруту — Ломбо Цэрэн был в 1807 г. утвержден в звании главного тайши восемнадцати родов селенгинских бурят.

О труде Ломбо Цэрэнова следует заметить, что он принадлежит к малоизвестным, но очень ценным источникам по истории бурят, являясь одной из очень немногих известных нам хроник селенгинских бурят вообще. Если в предисловии к хроникам хоринских бурят мы смогли назвать ряд исторических сочинений на монгольском языке о хоринских и агинских бурятах, то о селенгинских нам, кроме Ломбо Цэрэнова, известны еще только две хроники: первая это его же *ᠮᠣᠨᠭᠣᠯᠠᠯᠠᠳᠤ ᠶ᠋ᠢᠨ ᠶ᠋ᠠᠨᠠᠭᠤ ᠶ᠋ᠢᠨ ᠶ᠋ᠠᠨᠠᠭᠤ ᠶ᠋ᠢᠨ ᠶ᠋ᠠᠨᠠᠭᠤ ᠶ᠋ᠢᠨ ᠶ᠋ᠠᠨᠠᠭᠤ* «Повествование о происхождении шести отцов монголо-бурят ведомства Селенгинской степной думы Верхнеудинского округа, Иркутской губернии» — подлинное название вышеупомянутой «Истории шаманки Асуйхан».

Второе историческое сочинение о селенгинских бурятах, это *ᠬᠠᠲᠠᠬᠢᠨ ᠶ᠋ᠢᠨ ᠶ᠋ᠠᠨᠠᠭᠤ* «Заметки о роде Хатахин», написанные в 1832 г. и имеющие дополнения, доведенные до 1857 г.

И. Понне

ਅਸੀਂ ਤੇਰੇ ਖੇਡ

ਦੇ ਖੇਡ ਖੇਡ ਦੇ

ਖੇਡ ਦੇ ਖੇਡ

ਖੇਡ ਦੇ ਖੇਡ

ਖੇਡ ਦੇ ਖੇਡ

ਖੇਡ ਦੇ ਖੇਡ

פדגוגיקה (התורה וההנהגה) היא גורם חשוב במערכת החינוך והיא אחראית על יצירת האווירה וההתנאים ללימודים. המורה צריך להבין את התלמידים ולהתאים את הלימודים לרמתם ולצרכיהם. יש להקפיד על יעילות הלימודים ולהשתמש בכלים ושיטות מגוונים. חשוב גם ליצור קשרים אישיים עם התלמידים ולהעניק להם תמיכה ופידבק.

בנוסף, יש להקפיד על היגיון ופירושים נכונים. יש להשתמש בשפה ברורה ופשוטה, ולהימנע משפה מבוזבזת. יש להשתמש בדוגמאות ופירושים ברורים. יש להקפיד על הבהרה של הפירושים, ולהשתמש בשפה פשוטה וברורה. יש להשתמש בשפה פשוטה וברורה, ולהימנע משפה מבוזבזת.

יש להקפיד על יעילות הלימודים ולהשתמש בכלים ושיטות מגוונים. חשוב גם ליצור קשרים אישיים עם התלמידים ולהעניק להם תמיכה ופידבק. יש להקפיד על היגיון ופירושים נכונים. יש להשתמש בשפה ברורה ופשוטה, ולהימנע משפה מבוזבזת.

יש להקפיד על היגיון ופירושים נכונים. יש להשתמש בשפה ברורה ופשוטה, ולהימנע משפה מבוזבזת. יש להקפיד על יעילות הלימודים ולהשתמש בכלים ושיטות מגוונים. חשוב גם ליצור קשרים אישיים עם התלמידים ולהעניק להם תמיכה ופידבק.

יש להקפיד על יעילות הלימודים ולהשתמש בכלים ושיטות מגוונים. חשוב גם ליצור קשרים אישיים עם התלמידים ולהעניק להם תמיכה ופידבק. יש להקפיד על היגיון ופירושים נכונים. יש להשתמש בשפה ברורה ופשוטה, ולהימנע משפה מבוזבזת.

הודעתו

¹ B

הודעתו ה'

³ B

המשפחה

⁴ B

² В руко-
писи А от-
сутствует.

וְעַתָּה מֵעַתָּה אֲנִי מְעַתָּת וְעַתָּה אֲנִי מְעַתָּת וְעַתָּה אֲנִי מְעַתָּת וְעַתָּה אֲנִי מְעַתָּת
 וְעַתָּה אֲנִי מְעַתָּת וְעַתָּה אֲנִי מְעַתָּת וְעַתָּה אֲנִי מְעַתָּת וְעַתָּה אֲנִי מְעַתָּת
 וְעַתָּה אֲנִי מְעַתָּת וְעַתָּה אֲנִי מְעַתָּת וְעַתָּה אֲנִי מְעַתָּת וְעַתָּה אֲנִי מְעַתָּת
 וְעַתָּה אֲנִי מְעַתָּת וְעַתָּה אֲנִי מְעַתָּת וְעַתָּה אֲנִי מְעַתָּת וְעַתָּה אֲנִי מְעַתָּת
 וְעַתָּה אֲנִי מְעַתָּת וְעַתָּה אֲנִי מְעַתָּת וְעַתָּה אֲנִי מְעַתָּת וְעַתָּה אֲנִי מְעַתָּת
 וְעַתָּה אֲנִי מְעַתָּת וְעַתָּה אֲנִי מְעַתָּת וְעַתָּה אֲנִי מְעַתָּת וְעַתָּה אֲנִי מְעַתָּת
 וְעַתָּה אֲנִי מְעַתָּת וְעַתָּה אֲנִי מְעַתָּת וְעַתָּה אֲנִי מְעַתָּת וְעַתָּה אֲנִי מְעַתָּת
 וְעַתָּה אֲנִי מְעַתָּת וְעַתָּה אֲנִי מְעַתָּת וְעַתָּה אֲנִי מְעַתָּת וְעַתָּה אֲנִי מְעַתָּת
 וְעַתָּה אֲנִי מְעַתָּת וְעַתָּה אֲנִי מְעַתָּת וְעַתָּה אֲנִי מְעַתָּת וְעַתָּה אֲנִי מְעַתָּת
 וְעַתָּה אֲנִי מְעַתָּת וְעַתָּה אֲנִי מְעַתָּת וְעַתָּה אֲנִי מְעַתָּת וְעַתָּה אֲנִי מְעַתָּת

וְיָדָעוּ שֶׁאֵינָם יְשׁוּבִים מֵעַל אֲשֶׁר לָבְּאוּ בְּיַד הַקָּדוֹשׁ וּפְעֻלָּתוֹ הַגְּדוֹלָה שֶׁהוּא עוֹשֶׂה וַיֵּדְעוּ כִּי
 אֵינוֹתָם מְבֹרָכִים וְעַל כֵּן הָיוּ הַמַּלְאָכִים מִרְעֵבִים בְּלֵב הַקָּדוֹשׁ וְכֵן הָיוּ רִוְחוֹת הַקָּדוֹשׁ
 מְרִיבִים וּמְסַבְּבִים אֶת הַמַּלְאָכִים לְרַחֵם עֲלֵיהֶם וְלֵב הַקָּדוֹשׁ מִרְעֵבֵם וְכֵן
 הָיוּ הַמַּלְאָכִים מִרְעֵבִים בְּלֵב הַקָּדוֹשׁ וְכֵן הָיוּ רִוְחוֹת הַקָּדוֹשׁ מְרִיבִים
 וּמְסַבְּבִים אֶת הַמַּלְאָכִים לְרַחֵם עֲלֵיהֶם וְלֵב הַקָּדוֹשׁ מִרְעֵבֵם וְכֵן
 הָיוּ הַמַּלְאָכִים מִרְעֵבִים בְּלֵב הַקָּדוֹשׁ וְכֵן הָיוּ רִוְחוֹת הַקָּדוֹשׁ מְרִיבִים
 וּמְסַבְּבִים אֶת הַמַּלְאָכִים לְרַחֵם עֲלֵיהֶם וְלֵב הַקָּדוֹשׁ מִרְעֵבֵם וְכֵן
 הָיוּ הַמַּלְאָכִים מִרְעֵבִים בְּלֵב הַקָּדוֹשׁ וְכֵן הָיוּ רִוְחוֹת הַקָּדוֹשׁ מְרִיבִים
 וּמְסַבְּבִים אֶת הַמַּלְאָכִים לְרַחֵם עֲלֵיהֶם וְלֵב הַקָּדוֹשׁ מִרְעֵבֵם וְכֵן
 הָיוּ הַמַּלְאָכִים מִרְעֵבִים בְּלֵב הַקָּדוֹשׁ וְכֵן הָיוּ רִוְחוֹת הַקָּדוֹשׁ מְרִיבִים
 וּמְסַבְּבִים אֶת הַמַּלְאָכִים לְרַחֵם עֲלֵיהֶם וְלֵב הַקָּדוֹשׁ מִרְעֵבֵם וְכֵן
 הָיוּ הַמַּלְאָכִים מִרְעֵבִים בְּלֵב הַקָּדוֹשׁ וְכֵן הָיוּ רִוְחוֹת הַקָּדוֹשׁ מְרִיבִים
 וּמְסַבְּבִים אֶת הַמַּלְאָכִים לְרַחֵם עֲלֵיהֶם וְלֵב הַקָּדוֹשׁ מִרְעֵבֵם וְכֵן
 הָיוּ הַמַּלְאָכִים מִרְעֵבִים בְּלֵב הַקָּדוֹשׁ וְכֵן הָיוּ רִוְחוֹת הַקָּדוֹשׁ מְרִיבִים
 וּמְסַבְּבִים אֶת הַמַּלְאָכִים לְרַחֵם עֲלֵיהֶם וְלֵב הַקָּדוֹשׁ מִרְעֵבֵם וְכֵן

1 В руко-
 писи А
 отсутствует.

¹ B

² В руко-
писи А
отсут-
ствует.

אשר [הוא] יתקן את כל המעוותים אשר עשו בני ישראל לפני ה' אלהיהם.

והיה כאשר יקראו בני ישראל אל ה' אלהיהם ויאמר ה' אל ה' ואל תתעב עלי.

כי יתפלל אליו ויאמר ה' אל ה' ואל תתעב עלי ויאמר ה' אל ה' ואל תתעב עלי.

כי יתפלל אליו ויאמר ה' אל ה' ואל תתעב עלי ויאמר ה' אל ה' ואל תתעב עלי.

כי יתפלל אליו ויאמר ה' אל ה' ואל תתעב עלי ויאמר ה' אל ה' ואל תתעב עלי.

כי יתפלל אליו ויאמר ה' אל ה' ואל תתעב עלי ויאמר ה' אל ה' ואל תתעב עלי.

כי יתפלל אליו ויאמר ה' אל ה' ואל תתעב עלי ויאמר ה' אל ה' ואל תתעב עלי.

כי יתפלל אליו ויאמר ה' אל ה' ואל תתעב עלי ויאמר ה' אל ה' ואל תתעב עלי.

כי יתפלל אליו ויאמר ה' אל ה' ואל תתעב עלי ויאמר ה' אל ה' ואל תתעב עלי.

כי יתפלל אליו ויאמר ה' אל ה' ואל תתעב עלי ויאמר ה' אל ה' ואל תתעב עלי.

כי יתפלל אליו ויאמר ה' אל ה' ואל תתעב עלי ויאמר ה' אל ה' ואל תתעב עלי.

כי יתפלל אליו ויאמר ה' אל ה' ואל תתעב עלי ויאמר ה' אל ה' ואל תתעב עלי.

אברהם אבינו היה צדיק וישר בעיני יי אלהים. ואלה הן המצוות אשר צונו לעשות:

 1. לא יהיה לך אל אחר.

 2. לא תעשה לך פסילים ומוטות.

 3. לא תשבע בשם ה' אלהינו לשווא.

 4. יום ראשון יהיה לך יום קדוש.

 5. תבנה בית לאלהינו.

 6. תשמע בקול ה' אלהינו.

 7. תבנה בית לאלהינו.

 8. תשמע בקול ה' אלהינו.

 9. תבנה בית לאלהינו.

 10. תשמע בקול ה' אלהינו.

 11. תבנה בית לאלהינו.

 12. תשמע בקול ה' אלהינו.

 13. תבנה בית לאלהינו.

 14. תשמע בקול ה' אלהינו.

 15. תבנה בית לאלהינו.

 16. תשמע בקול ה' אלהינו.

 17. תבנה בית לאלהינו.

 18. תשמע בקול ה' אלהינו.

 19. תבנה בית לאלהינו.

 20. תשמע בקול ה' אלהינו.

 21. תבנה בית לאלהינו.

 22. תשמע בקול ה' אלהינו.

 23. תבנה בית לאלהינו.

 24. תשמע בקול ה' אלהינו.

 25. תבנה בית לאלהינו.

 26. תשמע בקול ה' אלהינו.

 27. תבנה בית לאלהינו.

 28. תשמע בקול ה' אלהינו.

 29. תבנה בית לאלהינו.

 30. תשמע בקול ה' אלהינו.

לד קלמנטיס ופסוקים רבים אחרים, כגון ירמיהו, נראה כי מדובר במחבר אחד או במחברים קרובים, המבטאים דעות דתיות ופוליטיות פורמליות. ישנם דמיון רב במבנה המשפטים ובשימוש באגוזים ופסוקים, כמו גם בסגנון הספרותי המרמז על ניסוחים מקוריים. המילה "אנשים" מופיעה בצורה חוזרת ונשנית, כפי שהיא מופיעה במבנה הפסוקים, ובמקומות שונים. ישנה גם התאמה מלאה בין הנושאים הנדונים, כגון אשמת העם והתחייבותם לאלוהים, ובין המשפטים המיוחסים למחבר זה.

הגורמים להיווצרות המגפה הם: 1. התפוצצות של נגיף קורונה חדש. 2. התפוצצות של נגיף קורונה קיים. 3. התפוצצות של נגיף קורונה קיים עם שינויים גנטיים. 4. התפוצצות של נגיף קורונה קיים עם שינויים גנטיים. 5. התפוצצות של נגיף קורונה קיים עם שינויים גנטיים. 6. התפוצצות של נגיף קורונה קיים עם שינויים גנטיים. 7. התפוצצות של נגיף קורונה קיים עם שינויים גנטיים. 8. התפוצצות של נגיף קורונה קיים עם שינויים גנטיים. 9. התפוצצות של נגיף קורונה קיים עם שינויים גנטיים. 10. התפוצצות של נגיף קורונה קיים עם שינויים גנטיים.

אברהם ויצחק ויעקב הרי הם האבות. ואלה האבות הם האבות של ישראל. ואלה האבות הם האבות של כל העולם. ואלה האבות הם האבות של כל הדורות. ואלה האבות הם האבות של כל המדינות. ואלה האבות הם האבות של כל האומות. ואלה האבות הם האבות של כל השמים. ואלה האבות הם האבות של כל הארץ. ואלה האבות הם האבות של כל הים. ואלה האבות הם האבות של כל הנהר. ואלה האבות הם האבות של כל הנוהר. ואלה האבות הם האבות של כל הירח. ואלה האבות הם האבות של כל השמש. ואלה האבות הם האבות של כל הכוכבים. ואלה האבות הם האבות של כל האנשים. ואלה האבות הם האבות של כל החיות. ואלה האבות הם האבות של כל הציפורים. ואלה האבות הם האבות של כל הדימויים. ואלה האבות הם האבות של כל הרוחות. ואלה האבות הם האבות של כל המלאכים. ואלה האבות הם האבות של כל השדים. ואלה האבות הם האבות של כל הבלים. ואלה האבות הם האבות של כל הטיפשות. ואלה האבות הם האבות של כל הרשעות. ואלה האבות הם האבות של כל האכזריות. ואלה האבות הם האבות של כל הריבונות. ואלה האבות הם האבות של כל המלכות. ואלה האבות הם האבות של כל המלוכה. ואלה האבות הם האבות של כל המלחמה. ואלה האבות הם האבות של כל המלחמה.

הפעולה הזו היא חיונית לבריאות הכלכלית של המדינה. היא מאפשרת לנו להבין את המצב האמיתי של הכלכלה ולתכנן בצורה טובה יותר את העתיד. זהו תהליך שדורש שקיפות ופיקוח הדדי. אנחנו צריכים לוודא שהכלכלה פועלת בצורה יעילה ושכל אזרחי המדינה יכולים להשתתף בה. הפיקוח הזה הוא לא רק על הממשלה, אלא גם על החברות הגדולות. אנחנו צריכים לוודא שהן פועלות בצורה נכונה ושלא הן גוזלות את המשאבים מהמדינה. הפיקוח הזה הוא חלק בלתי נפרד מהדמוקרטיה. אנחנו צריכים לוודא שהממשלה אחראית לציבור ולעובדת הארץ. הפיקוח הזה הוא לא רק על הממשלה, אלא גם על החברות הגדולות. אנחנו צריכים לוודא שהן פועלות בצורה נכונה ושלא הן גוזלות את המשאבים מהמדינה. הפיקוח הזה הוא חלק בלתי נפרד מהדמוקרטיה. אנחנו צריכים לוודא שהממשלה אחראית לציבור ולעובדת הארץ.

במשך השנים האחרונות התפתחה תודעה פוליטית בקרב חלק מהאוכלוסייה, ובעקבותיה התקיימו משאלות דעה בנוגע למעורבות ישראל במצב בדרום לבנון. המסקנות הראשוניות מצביעות על כך שרוב גדול מתנגד למעורבות ישראלית ישירה, ורוב קטן יותר תומך בה. עם זאת, ישנן גישות שונות לגבי סוגי המעורבות הנכונים וצורת ההגנה. יש הטוענים כי על ישראל להגביל את מעורבותה למטרות ביטחון בלבד, ויש הטוענים כי על ישראל להשתתף בתהליכי פשרה ופיקוד משותף. בנוסף, ישנה תמיכה גבוהה בהגנה עצמית של הדרוזים והכורדים, ופחות תמיכה בהגנה ישראלית.

הסקנה העיקרית היא שישנה חלוקה עמוקה בדעות הציבוריות, ולפיכך יש להמשיך ולקיים משאלות דעה על נושאים אלו. כמו כן, יש להעריך היטב את הנכונות של המעורבות הישראלית, ואת המעורבות הפוטנציאלית של הכוחות המקומיים.

אם נתפסו הפורעים בקדוש. אבל לא ידעו שהם באים לברית עם ישראל. והענין הוא שכל הפורעים האלה הם כאלה אשר באו לברית עם ישראל ונתפסו בה. וזהו ענין הברית עם ישראל אשר הוא נשאלתו. וזהו ענין הברית עם ישראל אשר הוא נשאלתו. וזהו ענין הברית עם ישראל אשר הוא נשאלתו.

לפיכך נראה שיש להבחין בין שתי דרכי
התקדמות: דרך אחת היא דרך התקדמות
הטבעית, שבה התפתחות המין נובעת
משינויים גנטיים טבעיים, ודרך שנייה היא
דרך התקדמות מלאכותית, שבה התפתחות
המין נובעת משינויים גנטיים מלאכותיים.
בדיון זה נדון על התקדמות המין דרך
התקדמות טבעית. התקדמות טבעית היא
התפתחות המין כתוצאה משינויים גנטיים
טבעיים, שבה התפתחות המין נובעת
משינויים גנטיים טבעיים, ולא משינויים
גנטיים מלאכותיים. התקדמות טבעית היא
התפתחות המין כתוצאה משינויים גנטיים
טבעיים, שבה התפתחות המין נובעת
משינויים גנטיים טבעיים, ולא משינויים
גנטיים מלאכותיים.

התחילתי ללמוד חשבון משום שרציתי להבין יותר טוב את העולם. החשבון הוא כלי עזר שמאפשר לנו לנתח נתונים, לראות מגמות ולהגדיר בעיות. החשבון הוא שפתו של הטבע, וזה מה שאני רוצה להבין.

החשבון הוא מדע המנסה להבין את הריבוי של הדברים. החשבון הוא מדע המנסה להבין את המבנה של הדברים. החשבון הוא מדע המנסה להבין את הקשרים בין הדברים. החשבון הוא מדע המנסה להבין את החוקים שגורמים לדברים להתנהג בצורה מסוימת.

החשבון הוא מדע המנסה להבין את המבנה של הדברים. החשבון הוא מדע המנסה להבין את הקשרים בין הדברים. החשבון הוא מדע המנסה להבין את החוקים שגורמים לדברים להתנהג בצורה מסוימת. החשבון הוא מדע המנסה להבין את המבנה של הדברים.

החשבון הוא מדע המנסה להבין את המבנה של הדברים. החשבון הוא מדע המנסה להבין את הקשרים בין הדברים. החשבון הוא מדע המנסה להבין את החוקים שגורמים לדברים להתנהג בצורה מסוימת. החשבון הוא מדע המנסה להבין את המבנה של הדברים.

אל תשיגו גאון, אלא תשיגו חוכמה, וזה ההבדל בין הגאון הגדול לבין החכם הגדול. הגאון הגדול הוא זה אשר הוא מוכיח את אחרים, ונותן להם את דרכו, ואומר להם: "אמרו לי, ואני אומר לכם". החכם הגדול הוא זה אשר הוא מוכיח את עצמו, ונותן להם את דרכו, ואומר להם: "אמרו לי, ואני אומר לכם".

וזהו ההבדל בין הגאון הגדול לבין החכם הגדול. הגאון הגדול הוא זה אשר הוא מוכיח את אחרים, ונותן להם את דרכו, ואומר להם: "אמרו לי, ואני אומר לכם". החכם הגדול הוא זה אשר הוא מוכיח את עצמו, ונותן להם את דרכו, ואומר להם: "אמרו לי, ואני אומר לכם".

וזהו ההבדל בין הגאון הגדול לבין החכם הגדול. הגאון הגדול הוא זה אשר הוא מוכיח את אחרים, ונותן להם את דרכו, ואומר להם: "אמרו לי, ואני אומר לכם". החכם הגדול הוא זה אשר הוא מוכיח את עצמו, ונותן להם את דרכו, ואומר להם: "אמרו לי, ואני אומר לכם".

Цена 5 руб. 50 коп.

Т.

Т.

Прием заказов и подписки

■■■■■■■■■■ НА ВСЕ ИЗДАНИЯ АКАДЕМИИ НАУК СССР

ПРОИЗВОДИТСЯ:

1. В Отделе распространения Издательства Академии Наук СССР. Москва, проезд Художественного театра, 2. Тел. 48-33.
2. В Ленинградском отделении Издательства. Ленинград, 164. В. О., Менделеевская линия, 1. Тел. 5-92-62.